

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 6 FÉVRIER 2012 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 16 janvier 2012
- 4- Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 17 janvier 2012 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil
 - Dépôt de la résolution n^o 12-4, adoptée lors de l'assemblée régulière du conseil d'administration du *Réseau de transport de la Capitale* le 25 janvier 2012, concernant les tarifs applicables à compter du 1^{er} mars 2012 pour l'abonnement métropolitain mensuel
 - Dépôt, par monsieur le conseiller François Picard, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
 - a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour les mois de novembre et décembre 2011;
 - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2011 (**Référence : AP2012-008**).

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 18 janvier 2012

Approvisionnements

AP2012-002 **Adjudication d'un contrat en vue de la fourniture et du service de distribution d'articles de bureau pour une durée de cinq ans (VQ-44110)**

Culture

CU2012-003 **Dénomination d'un nouveau parc - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Comité exécutif du 25 janvier 2012

Culture

CU2012-008 **Versement d'une subvention à l'Institut Canadien de Québec (ICQ), à titre de contribution annuelle 2012, en vue de couvrir les dépenses de fonctionnement de la bibliothèque Gabrielle-Roy et des bibliothèques d'arrondissement dont il a la gestion**

Développement économique

- DE2011-133 **Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *Smak Design inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Charlesbourg à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2011-141 **Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *3079686 Canada inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel Armand-Viau à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2011-146 **Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *9254-3222 Québec inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Charlesbourg à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2011-147 **Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *9252-8132 Québec inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Charlesbourg à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2011-148 **Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *Immeubles Soucy 2011 inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Charlesbourg à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2011-149 **Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *9085-1841 Québec inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel Armand-Viau à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

Gestion des immeubles

- GI2012-007 **Affectation, au domaine privé de la Ville, du lot 1 316 624 du cadastre du Québec (parc Mont-Thabor) - Échange de terrains avec soulte, soit le lot 1 316 624 contre une partie du lot 1 316 564 du susdit cadastre - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Comité exécutif du 1^{er} février 2012

Aménagement du territoire

- AT2011-165 **Conclusion d'un addenda à la convention intervenue entre la Ville de Québec, Les Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec et La Fédération des monastères des Augustines de la Miséricorde de Jésus**
- AT2011-165 **Modification, par résolution, du Règlement sur le versement d'une subvention aux Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec pour le projet « Le monastère des Augustines : lieu de mémoire habité » et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1544**
- AT2012-010 **Mise en disponibilité des lots 1 479 362, 1 479 363, 1 479 365, 1 479 368, 1 479 372 et 1 479 373 du cadastre du Québec - Appel de propositions formel pour l'écoquartier de la Pointe-aux-Lièvres, phase 1 - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Approvisionnements

- AP2011-744 **Adjudication d'un contrat pour le service de réparation de transmissions Allison (VQ-44417)**
- AP2012-003 **Approbation du répertoire de fournisseurs - Services de location d'équipements motorisés, avec ou sans opérateur, pour une courte durée (moins de six mois) (VQ-44210)**

Culture

- CU2012-007 **Modification d'un nom de rue - District électoral de Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**

Développement économique

- DE2011-117 **Prolongement des rues Marie-De Lamarre, Guillaume-Renaud, Joseph-Brosseau et ouverture de la rue Marie-Anne-Gaudreau - Le Mesnil IV, phase 2b - District électoral de Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**

- DE2011-131 **Prolongement des réseaux municipaux sous la rue Josée - District électoral des Monts - Arrondissement de Charlesbourg**
- DE2011-135 **Prolongement des rues Chagall et des Condors - Boisé Royal, phase VI - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2011-140 **Ouverture d'une rue à partir du chemin Saint-Louis - District électoral de Cap-Rouge - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- DE2011-150 **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par *Partagec inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2012-001 **Prolongement des rues Françoise-Garnier et Claire-Morin - District électoral de la Chute-Montmorency - Arrondissement de Beauport**

Finances

- FN2012-006 **Prise d'acte du rapport des indicateurs de gestion 2010 de la Ville de Québec**

Ressources humaines

- RH2012-033 **Désignation d'un membre représentant la Ville de Québec aux comités de retraite des *Régimes complémentaires de retraite de la Ville de Sainte-Foy* (Groupes III et V)**

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 25 janvier 2012

Culture

- CU2012-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le versement d'une subvention à *Carrefour international de théâtre de Québec*, pour la réalisation du volet festif extérieur, grand public, de l'événement « *Où tu vas quand tu dors en marchant... 2* », édition 2012**

Finances

- FN2012-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt du rapport complémentaire du trésorier en vue de faire état des obligations mensuelles des régimes de retraite émises pour l'exercice 2011, des anciens régimes de retraite de la Ville de Québec**
- FN2012-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt du rapport du trésorier déterminant les émissions d'obligations relatives aux cotisations d'équilibre dues aux anciens régimes de retraite de la Ville de Québec, pour l'année 2012**
- FN2012-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 277 autorisant des dépenses et un emprunt temporaire de 5 000 000 \$ pour l'étude de faisabilité du tramway de Québec du Réseau de transport de la Capitale***

Gestion des immeubles

- GI2012-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la vente des lots 1 940 054, 2 325 951 et d'une partie du lot 1 944 384 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**

S.O.M.H.A.C.

- SO2011-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du budget de *La Société municipale d'habitation Champlain* pour l'exercice financier 2012**

ExpoCité

- EX2011-015 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'aménagement d'un site événementiel avec stationnement sur les terrains d'ExpoCité et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 710* et l'appropriation d'un montant de 840 000 \$ au fonds général de l'agglomération**

Comité exécutif du 1^{er} février 2012

Approvisionnement

AP2012-043 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la formation de comités de sélection pour l'adjudication de contrats de services professionnels**

Culture

CU2012-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation pour la conclusion d'un contrat entre la Ville de Québec et monsieur Michel Goulet, pour la réalisation d'une oeuvre d'art public au *Centre de foires de Québec à ExpoCité***

Environnement

EN2012-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une convention entre la Ville de Québec et le *Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge*, en vue de la réalisation de projets identifiés visant la protection et la mise en valeur du milieu riverain au sein du bassin versant de la rivière du Cap Rouge ainsi que la réalisation de travaux d'entretien, de surveillance et de sensibilisation, quatre saisons, du parc des sentiers de la rivière du Cap Rouge**

Gestion des immeubles

GI2012-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le transfert des soldes inutilisés des projets décrits à la résolution CV-2005-0218 au surplus de l'agglomération de Québec**

Aménagement du territoire

AT2012-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réaménagement d'un tronçon du boulevard Wilfrid-Hamel compris entre l'autoroute Laurentienne et la rue de l'Exposition ainsi que la contribution financière y afférente et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 711 et l'appropriation d'un montant de 200 000 \$ au fonds général de l'agglomération***

Développement économique

DE2011-145 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur le versement d'un montant, pour les années 2012 et suivantes, au Fonds de développement du logement social de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 717 et l'appropriation d'un montant de 720 000 \$ au fonds général de l'agglomération***

Environnement

EN2012-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur les nuisances relativement à la berce du Caucase, R.A.V.Q. 709***

Gestion des immeubles

GI2012-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de reconstruction du barrage Cyrille-Delage et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 716 et l'appropriation d'un montant de 650 000 \$ au fonds général de l'agglomération***

GI2012-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réhabilitation sismique de l'usine de traitement de l'eau potable de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 721 et l'appropriation d'un montant de 110 000 \$ au fonds général de l'agglomération***

Technologies de l'information et des télécommunications

TI2012-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition et l'installation du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 718 et l'appropriation d'un montant de 109 497 \$ au fonds général de l'agglomération***

TI2012-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur une dépense mixte pour l'acquisition et l'installation du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 719 et l'appropriation d'un montant de 532 376 \$ au fonds général de l'agglomération**

Travaux publics

TP2011-043 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la gestion des matières résiduelles relativement à diverses dispositions, R.A.V.Q. 653**

TP2012-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification applicable à la réception des boues de fosses septiques, R.A.V.Q. 505**

Comité exécutif du 6 février 2012

GI2012-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de présenter le projet de construction d'un nouvel anneau de glace couvert aux programmes d'aide financière gouvernementale, existants ou à venir, et pour lesquels le projet pourrait être admissible**

c) **Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement**

Comité exécutif du 1^{er} février 2012

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

A1GT2012-003 **Modifications à la réglementation sur le stationnement et la circulation sur le réseau artériel concernant la rue Saint-Paul - District électoral du Vieux-Québec-Montcalm - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 18 janvier 2012

CO2011-011 **Prise d'acte du *Rapport de consultation - Projet de modification des limites de territoire des conseils de quartier et de révision des mécanismes de participation citoyenne***

CO2011-011 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur le fonctionnement des conseils de quartier, R.V.Q. 1876***

Demande de dispense de lecture.

CO2011-011 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur la politique de consultation publique, R.V.Q. 1881***

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 1^{er} février 2012

TP2011-044 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur la gestion des matières résiduelles relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 1804***

Demande de dispense de lecture.

AT2011-095 **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement au développement du secteur situé au nord de l'avenue Chauveau et à l'est de l'autoroute Henri-IV, R.V.Q. 1842***

AT2011-095 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement au développement du secteur situé au nord de l'avenue Chauveau et à l'est de l'autoroute Henri-IV, R.V.Q. 1842***

Demande de dispense de lecture.

AT2011-136 **Avis de motion relatif au *Règlement abrogeant le Règlement sur la mise en oeuvre du programme de démonstration en***

transport urbain dans le Vieux-Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1870

Demande de dispense de lecture.

LS2011-060 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification applicable au camping municipal de Beauport, R.V.Q. 1877**

Demande de dispense de lecture.

EN2012-002 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les nuisances afin d'y ajouter certaines plantes nuisibles, R.V.Q. 1880**

Demande de dispense de lecture.

A1GT2011-214 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un établissement commercial sur les lots numéros 1 213 160, 1 213 161, 1 213 163, 1 213 175, 1 313 848 à 1 313 852 du cadastre du Québec afin de permettre l'exercice d'autres usages de certaines classes Commerce, R.V.Q. 1883 (625, rue Saint-Amable)**

A1GT2011-214 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un établissement commercial sur les lots numéros 1 213 160, 1 213 161, 1 213 163, 1 213 175, 1 313 848 à 1 313 852 du cadastre du Québec afin de permettre l'exercice d'autres usages de certaines classes Commerce, R.V.Q. 1883 (625, rue Saint-Amable)**

Demande de dispense de lecture.

AT2012-002 **Avis de motion relatif au Règlement sur le versement d'une subvention à la Fiducie du patrimoine culturel des Augustines et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1897**

Demande de dispense de lecture.

AT2012-002 **Convention entre la Ville de Québec et La Fiducie du patrimoine culturel des Augustines**

TI2012-003 ***Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition et l'installation de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1898***

Demande de dispense de lecture.

TI2012-003 ***Appropriation d'un montant de 58 126 \$ au fonds général de la Ville***

AT2012-009 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement au secteur du Mont-Thabor, R.V.Q. 1901***

Demande de dispense de lecture.

13- Adoption des règlements

TP2011-037 ***Règlement modifiant le Règlement sur l'autorisation à délivrer des constats d'infraction relativement à l'enlèvement des matières résiduelles, R.V.Q. 1440***

DG2012-001 ***Règlement sur l'éthique et les règles de conduite des employés de la Ville de Québec, R.V.Q. 1856***

AT2011-153 ***Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 1873***

AT2011-163 ***Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement d'une aire de grande affectation résidentielle urbaine à même une partie d'une aire de grande affectation récréation, parc et espace vert située à l'est de la rue du Monarque et à l'ouest des rues Gaudias-Villeneuve et Pierre-Verret, R.V.Q. 1882***

- DE2011-137 ***Règlement sur les travaux requis pour la construction d'infrastructures dans les nouveaux parcs industriels et technologiques municipaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1884***
- AT2011-155 ***Règlement sur les services professionnels et techniques, les acquisitions d'immeubles et certains travaux temporaires d'aménagement relatifs à la réalisation des infrastructures, des équipements et des espaces municipaux de l'écoquartier de la Pointe-D'Estimauville projeté et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1886***
- IN2011-027 ***Règlement sur les services professionnels et techniques requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2012 à 2014 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1887***
- IN2011-029 ***Règlement sur des travaux requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2012 à 2014 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1888***
- AT2011-161 ***Règlement sur des travaux d'aménagement du parc Gomin de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1889***
- DE2011-139 ***Règlement sur l'acquisition d'immeubles à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1891***
- DE2011-138 ***Règlement sur les travaux requis pour la construction d'infrastructures municipales dans certains parcs industriels et certaines zones industrielles ou commerciales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1892***
- DE2011-142 ***Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation, pour l'année 2011 et les suivantes, du Règlement sur le programme de revitalisation et d'intervention en habitation Rénovation Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1895***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 3 février 2012.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/kt